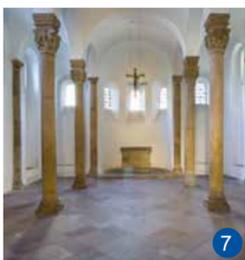




Падерборн сегодня



nette Toilette

„Nette Toilette - Хороший туалет“

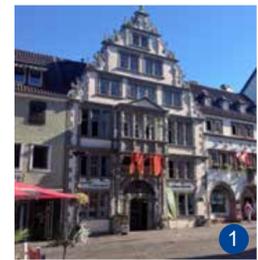
Концепция „Nette Toilette“ предполагает, что вы можете пользоваться туалетами в кафе, ресторанах и магазинах в центре города бесплатно, а также без принуждения к покупке. В некоторых туалетах есть комнаты матери и ребенка, а также они подходят для посетителей в инвалидном кресле. Ищите красные стикеры на входе в партнерские заведения! Подробную информацию см. на сайте www.paderborn.de/nette-toilette



Падерборн — молодой, динамичный город с 1200-летней историей и многообразием, которое говорит само за себя. Город особенно гордится своими живыми традициями и значимым прошлым, с которым можно познакомиться, посетив многочисленные исторические постройки. Среди многих интереснейших достопримечательностей следует отметить городскую ратушу, кафедральный собор, окно с тремя зайцами, императорский

дворец, устье реки Падер, а также замок Нойхаус (Schloß Neuhaus). Ощутите пульс жизни современного развивающегося города с насыщенной культурно-развлекательной программой. Падерборн — город контрастов с особенной атмосферой: здесь традиции идут рука об руку с инновациями, а история — с современностью. Хай-тек и Средневековье — заманчивое сочетание, которое ждет Вас в Падерборне. Вы увидите, насколько это гармонично! Университетский город Падерборн с населением более 153 000 человек — это центр экономики и компьютерных технологий; здесь сосредоточено множество образовательных учреждений высокого уровня. Многочисленные парки, сады, озера и леса в черте города подарят Вам незабываемый отдых. Разнообразные пригородные ландшафты идеально подходят для интересных поездок, велосипедных прогулок и походов. Приятного отдыха!

Добро пожаловать в Падерборн



Достопримечательности

Прогулка по Падерборну, это как путешествие сквозь века. Более чем 1200-летняя богатая история нашла отражение в облике города. В одном только центре сохранилось более двадцати исторических построек всевозможных архитектурных стилей. Самые важные достопримечательности соединены круговым маршрутом с указателями.



Дом Хайзингше Хаус (das Heising-sche Haus) (1) — патрицианский дом примерно 1600 года постройки, великолепный образец архитектуры Везерского ренессанса. В западной части Падерквельгебт (2) прямо в центре города берет свое начало Падер — самая короткая река Германии с тремя из пяти основных рукавов. Более 200 источников питают реку из-под земли, выбрасывая воду на поверхность со скоростью 5000 литров в секунду. Небольшое путешествие стоит того, ведь именно в «зеленых легких» Падерборна расположена поселений в доисторические и ранние исторические времена и заканчивая настоящим и будущим города. Рядом с ним расположилась церковь Абдинхофкирхе (4) с ее романтическими башенками-близнецами. Церковь св. Михаила (5) возведена в голландском стиле: она сочетает в себе песчаник и кирпич, а также имеет характерные черты фламандского барокко. В прилегающих зданиях находятся монастырь Св. Михаила и школы Святого Михаила. В бывшем доме настоятеля собора (6) XVII века постройки сегодня расположена городская библиотека. Она окружена двумя рукавами восточного истока Падерквельгебт. Прямо над ней расположилась оттонско-салический императорский пфальц (7) с музеем. На реконструированной территории дворца можно увидеть многочисленные находки, например, остатки настенной живописи времен Карла Великого. Между дворцом и собором сохранились фундаменты стены пфальца Карла Великого и капелла Св. Варфоломея, возведенная в 1017 году. Капелла считается старейшей немецкой зальной церковью и восхищает своей превосходной акустикой. Дом Адама и Евы (8) — это старейшее и прекрасно сохранившееся фахверковое здание середины XVI века. Внимание сразу же привлекает резьба и роспись на фасаде. Кафедральный собор (9) — по существу творение XIII века. Его массивная романская башня высотой 93 метра резко контрастирует с нефом с готическими окнами и узорчатыми арками. В крыше хранятся мощи святого Либория, покровителя города и архиепископа. В крытой галерее находится знаменитое окно с тремя зайцами

— один из символов Падерборна. Влияние романского периода отчетливо прослеживается и на примере восьмиугольной башни Гаукирхе (10). На Марктплатц расположился Епархиальный музей (11), в котором хранится около 6000 экспонатов сакрального искусства X—XX вв., среди них — романская Мадонна епископа Имада и барочный торжественный алтарь Св. Либория. В сокровищнице музея хранится позолоченная рака с мощами Св. Либория. Чаша Св. Либория (12) со статуей святого покровителя города и архиепископа — одна из трех сохранившихся чаш, из которых жители Падерборна черпали воду. Теологический факультет и гимназия Теодорианум (13) выполнены в стиле Ренессанса. К наиболее значимым постройкам в стиле барокко относятся бывшая Иезуитская церковь (14) с роскошным восстановленным главным алтарем. Недавнее прошлое также оставило свои следы на обилие города. Архитектурная модернизация центра города особенно заметна в пассаже между площадью Ратхаусплатц и улице Розентштрассе; в 2011 году был построен комплекс зданий около площади Neuer Platz с элегантным переходом и новым театром (15).

Падерборнская ратуша (16) — яркий пример архитектуры Везерского ренессанса. Вы снова пришли к началу маршрута. В центре Падерборна есть еще некоторые достопримечательности. К ним относится церковь Бусфорфкирхе (17) с великолепной крытой галереей 1300 года, а также Францисканская церковь (18) в пешеходной зоне. Мельница Stümpelsche Mühle (19), где сливаются все рукава реки Падер, демонстрирует историю многочисленных мельниц города. На холме Св. Либория находится одноименная капелла (20), возведенная в честь святого. Архиепископский дворец (21), ранняя постройка вестфальского архитектора Йоханна Конрада Шлауна, и Церковь капучинов (22) — важные постройки в стиле барокко. В культурном центре Pader-Halle (23) наряду с обширной культурной программой проводятся общественные мероприятия — конференции и балы.

бывшая пивоварня (2a), памятник прачкам (2b) и функционирующая водонапорная модель (2c), демонстрирующая водоснабжение средневекового города. Городской музей Падерборна (3) хранит увлекательную историю Падерштадта, начиная с первых

поселений в доисторические и ранние исторические времена и заканчивая настоящим и будущим города. Рядом с ним расположилась церковь Абдинхофкирхе (4) с ее романтическими башенками-близнецами. Церковь св. Михаила (5) возведена в голландском стиле: она сочетает в себе песчаник и кирпич, а также имеет характерные черты фламандского барокко. В прилегающих зданиях находятся монастырь Св. Михаила и школы Святого Михаила. В бывшем доме настоятеля собора (6) XVII века постройки сегодня расположена городская библиотека. Она окружена двумя рукавами восточного истока Падерквельгебт. Прямо над ней расположилась оттонско-салический императорский пфальц (7) с музеем. На реконструированной территории дворца можно увидеть многочисленные находки, например, остатки настенной живописи времен Карла Великого. Между дворцом и собором сохранились фундаменты стены пфальца Карла Великого и капелла Св. Варфоломея, возведенная в 1017 году. Капелла считается старейшей немецкой зальной церковью и восхищает своей превосходной акустикой. Дом Адама и Евы (8) — это старейшее и прекрасно сохранившееся фахверковое здание середины XVI века. Внимание сразу же привлекает резьба и роспись на фасаде. Кафедральный собор (9) — по существу творение XIII века. Его массивная романская башня высотой 93 метра резко контрастирует с нефом с готическими окнами и узорчатыми арками. В крыше хранятся мощи святого Либория, покровителя города и архиепископа. В крытой галерее находится знаменитое окно с тремя зайцами

По сей день в центре Падерборна традиционные постройки и исторические здания сливаются с современной архитектурой.

GERÄTETE TOURIST INFORMATION

Информационно-туристический центр

- Информация о Падерборне
- Экскурсии и велопрогулки
- Услуги по размещению
- GPS-предложения
- Экскурсии на сигвеях
- Программы для гостей
- Конференц-услуги
- Информация о мероприятиях
- Сувениры и памятные подарки

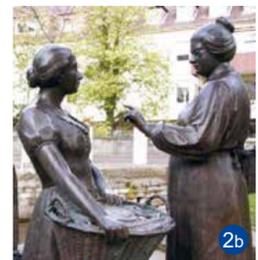
Информация, бронирование, содействие:
Центр Tourist Information Paderborn Marienplatz 2a (пешеходная зона) 33098 Падерборн
Тел. +49 (0)5251 8812980
tourist-info@paderborn.de
www.paderborn.de/tourismus

Выходные сведения
Издатель Verkehrsverein Paderborn e.V.
Дизайн: Отдел по работе с общественностью и городскому маркетингу
Редакция: Февраль 2020

Вся информация подобрана добросовестно, но мы не гарантируем ее абсолютную точность.



также соединяет Падерборн с Рурской областью и Касселем. Кроме того, прекрасное региональное сообщение налажено с вокзалами IC/ICE в Билефельде, Дортмунде, Хамме, Касселе и Ганновере. Расписание и тарифы: www.bahn.de
Самолет: Аэропорт Падерборн/Липпштадт (3-буквенный код: PAD) расположен в 20 км к юго-западу от Падерборна, недалеко от Бюрена. Между аэропортом и Падерборном есть автобусное сообщение. Также в город можно добраться из аэропортов Дортмунда (90 км), Мюнстера/Оснабрюка (80 км) и Ганновера (150 км). (www.airport-pad.com)
Примерно в пяти км на юг от центра города находится спортивный аэродром Хактерберг. (www.haxterberg.de)
Междугородный автобус: Падерборн входит в сеть автобусных маршрутов FlixBus. Расписание и тарифы: www.flixbus.de/fembus/paderborn
Пригородный автобус: На пригородных автобусах можно с комфортом добраться в города и поселки, входящие в округ Падерборн, а также в соседние районы. Расписание и тарифы: Тел. +49 (0)5251 2930400, www.fahr-mit.de
Городской автобус: Городские автобусы «PaderPrinter» соединяют центральную часть с десятью районами города. Расписание и тарифы: Тел. +49 (0)5251 6997222, www.padersprinter.de





17



9

ок. 1200
Падерборн разрастается до размеров сегодняшнего исторического центра. Расцвет экономики.

1295
Падерборн становится членом Ганзейского союза.

1614
Епископ Дитрих IV фон Фюрстенберг основывает первый университет в Вестфалии. В период правления его образованного и любящего архитектуру внучатого племянника Фердинанда фон Фюрстенберга во второй половине XVII в. городской облик приобретает барочный лоск.

1622
Герцог Кристиан Брауншвейгский ворует раку с мощами святого Либория.

1802
Падерборн отходит к Пруссии. Между 1806 и 1813 гг. город входит в состав французского королевства Вестфалии, но затем снова становится прусским.

1850
Включение в железнодорожную сеть: мощный стимул для экономики Падерборна. Конец XIX века

1836
В городе проживает 23 500 человек – каких-то сто лет назад их было всего 5000.

1930
Епископство получает статус архиепископства.



11



9



16



История

Падерборн – это молодой город с богатой историей. Здесь возникла старейшая дружба между городами в Европе, основан первый университет в Вестфалии, а Папа Римский дважды посетил город.

777
Карл Великий приказывает возвести крепость в непосредственной близости от источников, где берет свое начало река Падер, и собирает первый франкский имперский сейм на саксонской земле.

799
Карл Великий принимает папу Льва III в Падерборне: основание епископства и подготовка к коронации Карла Великого.

836
Мощи святого Либория перевозятся из Ле-Мана в Падерборн: это событие ознаменовало возникновение старейшей дружбы между городами в Европе.

XI век
Епископ Майнверк приказывает возвести несколько крупных построек: новый кафедральный собор, монастырь Абдингхоф, монастырь Бусдорф, капеллу св. Варфоломея, большой королевский зал и епископский дворец. Падерборн становится праздничным пфальцем для владетельной империи, о чем свидетельствуют многочисленные королевские визиты.



Проживание · Гастрономия

30 отелей и гостиниц в центре города и других районах предлагают множество вариантов для проживания: от стандартных до класса люкс. В Падерборнской области можно также найти небольшие пансионы, апартаменты и квартиры. Наша информационная система для помощи с размещением в Интернете позволяет просмотреть все заведения, а в некоторых случаях и забронировать их. Для любителей переночевать за скромную сумму есть два хостела в Падерборне и Вевельсбурге. Любителей кемпинга ждут три площадки в черте города и много других за его пределами. Стоянки для автокемперов можно найти на Маспернплац, возле Роландсбад, на парковке для посетителей Музея Хайнца Никсдорфа (Heinz Nixdorf MuseumsForum) и у озера Липпзее в Занде.

• **Дополнительная информация в Интернете:**
www.paderborn.de/hotels
www.paderborn.de/wohnmobile

Прогулки, вкусная еда и напитки – Падерборн предлагает много возможностей. Заведений общественного питания в

1945
В результате бомбардировок во время Второй мировой войны около 85 % города разрушено.

1950-е годы
Падерборн становится одним из важнейших мест на экономической карте Вестфалии: особую экономическую привлекательность городу придает индустрия высоких технологий.

1972
В Падерборне открывается «Университет информационного общества» (Universität der Informationsgesellschaft), насчитывающий сегодня более 20 000 студентов.

1975
В ходе муниципальной реформы Падерборн получает статус крупного города: население впервые превышает 100 000 человек.

1994
В районе Шлосс Нойхаус проходит выставка садоводческого искусства (Landscapegartschau NRW).

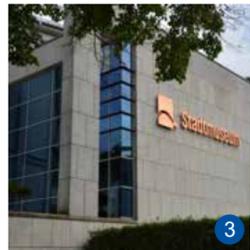
1996
Визит папы Иоанна Павла II в Падерборн.

1999
Историческую выставку «799 – искусство и культура эпохи Каролингов» посещает более 300 000 человек. Не меньшим успехом пользуются выставки «Каносса 1077, которая потрясла мир» (2006) и «CRE-DO – христианизация Европы в Средние века» (2013).

2007
Падерборн принимает гостей на Дне Северного Рейна-Вестфалии (NRW-Tag): мероприятие посетили более 600 000 человек.



7



3



30



Образование · Экономика

Падерборн – это впечатляющий город, расположенный на стыке традиций и передовых технологий, между кафедральным собором и научно-исследовательским комплексом Цукунфтсмайле Фюрстеналлее, между востоком Падера и Технологическим парком. Наряду с традиционными сферами инновационные производственные предприятия и «кузницы» высоких технологий формируют прочную основу для здорового экономического развития. Особенно впечатляет разнообразие отраслей и список предприятий, пользующихся всемирной известностью, например, Benteler, Diebold Nixdorf, dSPACE и Phoenix Contact Power Supplies. Сегодня Падерборн, прежде всего, играет



ФОТО: А. Андриес Секи

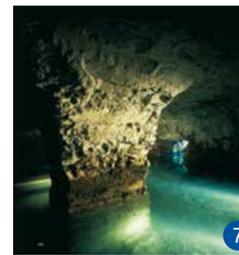
Музеи

За последние два десятилетия музейная жизнь Падерборна заметно расцвела – как в качественном, так и в количественном смысле. Музейный ландшафт Падерборна насчитывает девять музеев и одну городскую галерею. К ним относятся уже упомянутые в разделе «Достопримечательности» Городской музей (3), Музей в императорском пфальце (7) и Епархиальный музей (11). Другие не менее интересные музеи:

Музейный форум Хайнца Никсдорфа (24), крупнейший компьютерный музей мира, знакомит посетителя с более чем 5000-летней историей информационной техники: от изобретения письменности, первых счетных и пишущих машин до появления компьютерной техники и новейших разработок. Текущие тематические выставки и серии лекций дополняют постоянную экспозицию. В немецком музее тракторов и автомоделей (25) можно



25



7

познакомиться с историей развития немецких тракторов на примере многих известных производителей, таких как Lanz, Hanomag, Deutz или MAN. К тому же, в музее собрано более 10 000 автомоделей всех производителей.

В Ars sacrae, музее сакрального искусства, выставлены впечатляющие произведения из частного собрания Кассуа – кресты, чаши и дароносицы.

В музее-резиденции при замке Нойхаус (30) представлены все фазы строительства замка с XIII по XIX вв.; музей посвящен развитию всего одноименного района.

Расположившийся в манеже дворца Музей естествознания посвящен особенностям



24

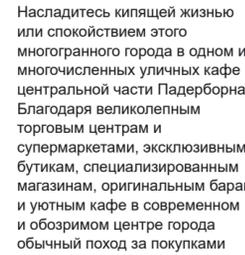
Окрестности

Там, где Падер впадает в реку Липпе, возвышается один из прекраснейших водяных замков в стиле раннего Везерского ренессанса: замок Нойхаус (30). Когда-то здесь была резиденция архиепископов, а ныне в ухоженном барочном саду и прилегающем к нему замковым и пойменном парке отдыхают и посещают мероприятия туристы. Огромная территория площадью 42 гектара по большей части представлена чарующим ландшафтом поймы рек Падер, Липпе и Альме. Озеро Липпезее (31) в районе Занде – настоящий рай для любителей водных видов спорта; здесь можно походить под парусом, заняться серфингом, сапсерфингом, вейкбордингом или водными лыжами. А те, кто любит проводить время с комфортом, могут позагорать на берегу или насладиться видом с парусом, заняться серфингом, сапсерфингом, вейкбордингом или водными лыжами. А те, кто любит проводить время с комфортом, могут позагорать на берегу или насладиться видом с парусом, заняться серфингом, сапсерфингом, вейкбордингом или водными лыжами. А те, кто любит проводить время с комфортом, могут позагорать на берегу или насладиться видом с парусом, заняться серфингом, сапсерфингом, вейкбордингом или водными лыжами.

В 20 км от Падерборна расположен Вевельсбург (32) с известным треугольным замком – символ Падерборнского региона. Он был построен в XVII в. и

служил запасной резиденцией для архиепископов Падерборна. Сегодня здесь находится музей истории архиепископства Падерборн, постоянная выставка «Вевельсбург 1933-1945 – идеология и террор СС» и молодежный хостел. Монастырский комплекс Дальхайм (33) неподалеку от Лихтенау славится своей историей, полной волнений и перемен. Особенно примечательна его почти полностью сохранившаяся до наших дней центральная часть. Сегодня в здании расположен вестфальский музей монастырской культуры. Курорты Бад-Липспринге и Бад-Дрибург, а также Моосхайде в Сенне под Хёфельхофом расположены у ворот Падерборна и представляют собой увлекательные места для посещения. Памятник Арминию возвышается над Тевтобургским лесом рядом с городом Детмольд. Он призван напоминать людям о битве, произошедшей 9-м году н. э., благодаря победе в которой Арминий, предводитель германцев, предотвратил дальнейшее продвижение войск римлян. Скалы Экстернштайне (34) в юго-восточной части Тевтобургского леса упираются прямо в небо так, что захватывает дух. Этот впечатляющий природный памятник включает в себя группу из 13 песчаных скал, некоторые из которых достигают 40 м в высоту, причем какие-либо другие скальные образования в округе отсутствуют.

• **Дополнительная информация в Интернете:**
www.paderborner-land.de



18

Шопинг



30



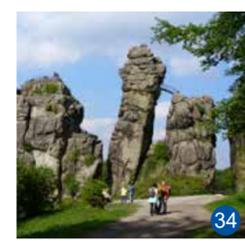
31



32



33



34

